

Gif infos

▶ **Prévention Sida**

De nouvelles actions
de sensibilisation

p.6

▶ **Sécurité**

La gendarmerie vous donne
les bons conseils

p.11

▶ **Marché de Noël**

Cette année, le thème du cirque
est à l'honneur

p.14 à 17

Val Fleury : un projet de cœur de ville



- 4 **Actualités**
- 11 **Mémento**
Prévenir les cambriolages
- 14 **Dossier**
Tous chez vos commerçants giffois
- 18 **Flash**
Le centre ville sera Fleury
- 22 **Expressions**
- 26 **Vie culturelle**
- 28 **Vie sportive**
- 29 **Vie associative**
- 32 **Retour sur...**
- 33 **Entre Giffois**
- 34 **Talent**
Frédéric Voisin
50 ans, ceinture noire
Patrimoine
- 35 **Infos pratiques**



“ Le marché de Noël fête ses 10 ans ”

Le mois de décembre est celui des fêtes de fin d'année, l'occasion de se retrouver en famille mais également d'avoir une pensée pour ceux qui sont éloignés. Cette fête familiale est synonyme de solidarité et de festivités. Dans ces deux registres, la ville de Gif vous invite le temps d'un week-end, celui du 12 et 13 décembre 2009.

Solidarité avec les associations giffaises qui vous proposeront tout au long du samedi sous la halle du marché du Parc des objets artisanaux dont le bénéfice de la vente ira aux causes qu'elles défendent.

Festivités avec les nombreuses animations organisées tant par les associations de commerçants que par la ville avec un programme varié placé cette année sous le signe du cirque. Au menu : découverte des jeux du cirque Fratellini, spectacle, exposition de jouets anciens, ferme de Noël, promenade en carriole ou à dos d'âne, maquillage, cadeaux sur les marchés, manège, contes...

Et enfin, ce week-end sera bien entendu l'occasion de préparer vos fêtes en faisant vos achats chez les commerçants de la ville et au marché de Noël qui fête cette année ses 10 ans !

Je souhaite que petits et grands profitent pleinement de l'ensemble des activités proposées que nous avons eu beaucoup de plaisir à préparer.

Le maire, Michel Bournat, et toute l'équipe municipale se joignent à moi pour vous souhaiter d'agréables fêtes de fin d'année !

Françoise Sauvalle

Maire-adjoint en charge des activités commerciales

Gif infos, mensuel municipal d'information de la ville de Gif

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.mairie-gif.fr
Courriel : communication@mairie-gif.fr

Directeur de la publication : Michel Barret | **Directeur de la rédaction** : Eric Sieberath | **Rédactrice en chef** : Béatrice Duhayon | **Journaliste** : Sabine Barbé | **Correspondante associations** : Véronique Bondis | **Graphistes** : Sylvie Kemenovic, Pascale Thébaud | **Couverture** : Le château du Val Fleury © AltiClic | **Comité de rédaction** : Brigitte Bale, André Colson, Valérie Damiens, Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier | **Publicité** : Isabelle Amar, Tél. : 01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67 | **Impression** : imprimerie LVRI | **Trirage** : 10 000 ex | **Dépôt légal** : 2009



Courrier des Giffois

Du civisme !

► **Dans mon quartier, certaines personnes sortent leurs sacs végétaux parfois plusieurs jours avant le passage du SIOM. En été, les sacs contenant notamment de l'herbe coupée ont tendance à fermenter et à dégager une mauvaise odeur. Merci de sensibiliser les habitants sur ce sujet.**

Un habitant du quartier des Sablons



Sacs végétaux du SIOM pour les déchets verts.

Les règles de bon usage en matière de sortie des sacs végétaux, encombrants, bacs jaunes ou mauves consistent à les sortir au plus tôt la veille du ramassage à 17h sur le trottoir.

Outre la raison invoquée par cet habitant des Sablons, cela permet d'éviter que des animaux (chats, chiens ou pies) ne fouillent et déchirent les sacs plastiques lorsqu'ils débordent un peu et

restent plusieurs jours dehors. Par ailleurs, d'un point de vue esthétique, il est évidemment plus agréable de ne pas avoir les containers dans les rues pendant plusieurs jours. La règle vaut donc également pour rentrer les bacs jaunes et mauves après le passage du SIOM ; à savoir le soir même. C'est par le respect de règles simples que l'environnement du quartier est préservé.

Conseils de quartier

Les dates retenues pour les prochains conseils de quartier sont :

- **Chevry** : 8 décembre 2009 - Yann Cauchetier : yann.cauchetier@mairie-gif.fr
- **Abbaye** : 16 décembre 2009 - Valérie Damiens : valerie.damiens@mairie-gif.fr
- **Belleville** : 17 décembre 2009 - Nicole Abrial : nicole.abrial@mairie-gif.fr

N'hésitez pas à transmettre vos questions aux élus référents ci-dessus.

➔ **Cabinet du maire - Tél. : 01 70 56 52 77 - cabinet@mairie-gif.fr**

Les élus à votre écoute

► **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

► **Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mardi et le mercredi, de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

► **Pierre-Yves Zigna**
(Finances, informatique)

► **Michel Barret**
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

► **Françoise Sauvalle**
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

► **Jean-Pierre Bouriot**
(Développement durable, travaux)

► **Martine Lapoumeyroulie**
(Solidarités, logement)

► **Dimitri Tchoreloff** (Sports)

► **Brigitte Bale**
(Urbanisme et affaires foncières)

► **Jean Bertsch**
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

► **Marie-Christine Fauriaux-Régnier**
(Affaires culturelles, jumelage, archives)

► **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

► **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit uniquement sur rendez-vous le lundi 7 décembre de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 21 décembre de 16h30 à 18h à la mairie annexe. Tél. : 01 69 28 00 00.

➔ **Site officiel : www.lasbordes.fr**

Information communale

DICRIM : prévenir et informer

La ville publie un document, à l'intention des habitants, sur les risques majeurs auxquels nous sommes soumis dans notre environnement, ainsi que sur les mesures de sécurité à adopter.

La sécurité des biens et des personnes est une priorité de la municipalité. Informer les citoyens sur les risques existants dans leur environnement quotidien est un droit reconnu par la loi et une obligation de la commune.

Ainsi, conformément à la réglementation en vigueur, la ville a élaboré le Document d'information communal sur les risques majeurs (DICRIM).

Il recense les risques majeurs identifiés et cartographiés à ce jour sur la commune. Par risques majeurs, on entend :

- ▶ **les risques naturels** : inondation, mouvement de terrain, séisme, tempête, feu de forêt, cyclone...
- ▶ **les risques technologiques** : nucléaire, industriel et transport de matières dangereuses...

▶ **les risques sanitaires** : H1N1, variole, SRAS...

Le document qui se veut clair et pédagogique informe également des mesures de prévention et des consignes de sécurité à connaître, en cas d'alerte (la conduite à tenir en cas d'évacuation, de confinement...).

La commune de Gif est plus particulièrement concernée par le risque des inondations, en raison de la présence de l'Yvette et de la Mérantaise sur son territoire et par le risque industriel et nucléaire, du fait de la proximité immédiate du CEA de Saclay.

Afin de parer à toute éventualité, des mesures de prévention, de veille et de

vigilance ont été mises en place et un Plan communal de sauvegarde (PCS) a été élaboré pour gérer les éventuelles situations de crise.

Le DICRIM est disponible en mairie et à la mairie annexe et en téléchargement sur le site de la ville (format PDF) : www.mairie-gif.fr

➔ **Services Techniques**
Tél. : 01 70 56 53 40



Ponts de Noël

Les services municipaux et la mairie annexe seront fermés au public les samedis 26 décembre 2009 et 2 janvier 2010, de 8h30 à 12h. Ils seront ouverts au public, en compensation, les lundis 21 décembre 2009 et 4 janvier 2010, de 8h30 à 12h.

➔ **Services municipaux**
Tél. : 01 70 56 52 00



Éco-réflexe

Les bouteilles de gaz ne peuvent en aucun cas être jetées avec les déchets ménagers (bac grenat), les emballages (bac jaune) ou encore avec les encombrants. Contenant du butane et du propane, elles sont susceptibles d'exploser et peuvent causer des dommages sérieux dans le four de l'usine de Villejust. Ces déchets dangereux peuvent être soit rapportés chez le commerçant chez qui vous les avez achetés, soit déposés à la déchèterie du SIOM à partir du 1er janvier 2010. ■

➔ **SIOM - Tél. : 01 64 53 30 00 - contact@siom.fr**

Prévention

Le sida est toujours là

À l'occasion de la Journée mondiale de lutte contre le sida, le 1er décembre, la ville de Gif se mobilise pour sensibiliser les habitants.



© Droits réservés.

Le sida, aujourd'hui, avance masqué sous une apparence normalisée de maladie dont on ne meurt plus. Avec, à la clé, une moindre prévention pour un risque qui, lui, n'a pas diminué. Le sida fait moins peur, pourtant, il frappe toujours autant. La Journée mondiale de lutte contre le sida a lieu le 1er décembre.

C'est l'occasion de tirer la sonnette d'alarme et de rappeler que le sida est toujours là. Personne n'est à l'abri. Une seule alternative possible : s'informer, se protéger et se faire dépister ! La ville a organisé une action de prévention et de sensibilisation. Des préservatifs et des plaquettes informatives ont été distribués aux jeunes le 28 novembre dernier, lors d'un concert à la MJC Cyrano. Mardi 1er décembre, les clients fréquentant les cafés et restaurants de la ville, participants à l'opération " Un café, un préservatif ", se sont vus remettre des préservatifs masculins et féminins. Un court mé-

trage, réalisé par les jeunes Giffois, sera également projeté au Central cinéma. Autant de moyens pour interpeller le public et l'inciter à rester en alerte ! Fléau implacable, le sida continue de se répandre à travers le monde (8000 morts par jour). En France, environ 130 000 personnes vivent avec la maladie et 40 000 seraient porteuses du virus sans le savoir (source INVS ¹ 2006).

La région Ile-de-France représente 44 % des cas de sida et 49 % des nouveaux diagnostics d'infection (source INPES ²). Parmi les personnes contaminées lors de rapports hétérosexuels, les femmes représentent 58 % des nouveaux cas.

➔ **Service Prévention**
Tél : 01 70 56 52 39

(1) Institut national de veille sanitaire
(2) Institut national de prévention et d'éducation pour la santé.

Inscription sur les listes électorales

Pour voter aux prochaines élections, il est obligatoire d'être inscrit sur les listes électorales de la commune. Avant le 31 décembre prochain, les habitants doivent se présenter auprès du service des Affaires citoyennes à la mairie, munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

➔ **Service Affaires citoyennes**
Tél. : 01 70 56 52 00



Les idées du neef !

Que mangent nos enfants à la cantine ?

Mais de quoi se nourrissent-ils nos enfants lors des repas servis dans les restaurants scolaires de la ville ? Pour répondre à ces questions, consultez les menus sur le site de la ville ! Un bon réflexe qui peut servir à éviter la remarque du dîner : " Mais maman, j'en ai déjà mangé à midi ! " Concoctés par la diététicienne, les menus de la cantine sont variés, équilibrés, goûteux afin de garantir un bon équilibre nutritionnel aux enfants... en pleine croissance ! (Voir aussi p. 9)

➔ www.mairie-gif.fr - Rubriques Enfance et Jeunesse, Scolarité

12 890

C'est le nombre de mètres de guirlandes accrochées dans la ville au moment des fêtes de fin d'année.

Prévention

La médiation plutôt que le conflit

Le " mieux vivre ensemble " nécessite une gestion concertée des conflits. La Maison des droits et des médiations est à votre écoute.

L'expérience giffoise en matière de médiation a été valorisée le 19 octobre dernier à l'occasion d'un projet initié par le Forum français pour la sécurité urbaine (FFSU), intitulé " Franciliens tous médiateurs ".

Depuis 10 ans, la Maison des droits et des médiations (MDM) de Gif est le lieu d'information, d'orientation et d'accompagnement facilitant l'accès au droit. L'accès au droit consiste à proposer, gratuitement, à toute personne la possibilité de connaître ses droits et ses obligations, d'être informée sur les moyens de les faire valoir.

Dans le cadre de la résolution des conflits à l'amiable, les médiateurs accompagnent les deux parties dans la recherche de leurs propres solutions. Vous pouvez avoir accès à différents services :

► La médiation locale : saisis par les particuliers, les 7 médiateurs sont compétents pour les litiges entre propriétaires et locataires, les troubles de voisinage...



► Le conciliateur de justice : il est saisi, soit par les particuliers, soit par le tribunal d'instance pour rechercher une solution à l'amiable (litige de consommation...).

► La médiation pénale : les médiateurs pénaux, saisis par le Procureur de la République, permettent aux deux parties (victime et auteur de l'infraction pénale) de trouver un accord.

► La médiation familiale (UDAF 91) : elle s'attache à restaurer un dialogue entre les membres d'une famille suite à une séparation, un divorce, un décès...

► Le délégué du Médiateur de la République est chargé de rechercher des solutions dans les conflits opposant un usager et l'administration.

➔ **Maison des droits et des médiations**
Espace du Val de Gif
Place du Chapitre
Tél. : 01 70 56 52 25
prevention@mairie-gif.fr

Activités commerciales



2 papilles d'or à Gif

La Chambre de Commerce et d'Industrie (CCI) de l'Essonne organise le grand concours culinaire des Papilles d'or.

Deux commerces giffois ont été récompensés du second prix. Bravo au Canapé (catégorie de la restauration traditionnelle) et au Vigneron de la Vallée (catégorie caviste).

➔ **Le Canapé**
Place de l'église
Tél. : 01 69 07 74 06

➔ **Le Vigneron de la Vallée**
9, rue de la Croix Grignon
Tél. : 01 77 96 97 12.

Miroiterie services

Volets roulants, fenêtres, vérandas, portes garages, velux... : artisans miroitiers, M. et Mme Kielbasa ont créé leur société à Gif. Ils sont également monteurs, poseurs et techniciens.

➔ **17, rue des Châtaigniers**
Tél. : 06 08 07 79 84

Nouvelle chocolaterie

La boulangerie " Le pétrin de Chevre " a ouvert une chocolaterie. Les clients peuvent y acheter du thé, des cafés moulus (Pivard), des épices, des chocolats artisanaux...

Du mardi au samedi, de 10h à 13h et de 15h à 19h et le dimanche, de 9h à 13h.

➔ **1, place du marché Neuf**
Tél. : 01 60 12 36 91

Chez Capucine

Brossage, lavage, tonte... Madame Berardino tient toujours son salon de toilettage canin, situé au 89, allée de la Pièce du Lavoir (Chevre).

➔ **Chez Capucine : 01 60 12 09 23**

Aides financières

Améliorer son habitat

Afin d'aider les ménages à rénover leur logement, le Pact Arim Essonne accompagne les habitants dans leur projet.



Une maison en travaux à Gif.

Gros œuvre, ravalement, couverture, maçonnerie, menuiserie, électricité, chauffage... Autant de travaux onéreux que les ménages ne peuvent pas toujours envisager. Que vous soyez propriétaire, copropriétaire ou locataire,

le Pact Arim Essonne, un réseau associatif national au service de l'habitat, peut vous aider à financer votre projet selon certaines conditions (ressources, âge du logement, composition familiale...). Né il y a plus de 35 ans, le Pact-Arim Essonne a pour vocation d'aider les particuliers mal logés à améliorer ou à adapter leur habitation.

Chaque année, ce dispositif, auquel adhère financièrement la ville de Gif, apporte une assistance à plus de 700 ménages essonniers. Le dispositif fonctionne comme un guichet unique pour les demandes d'aides

financières et se charge de déposer et de suivre les dossiers auprès des différents organismes (Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat, Conseil général, Conseil régional...). Outre la recherche de financements, l'équipe du Pact Arim Essonne peut également conseiller les particuliers en apportant une aide technique ou des conseils sur les travaux à réaliser. Des aides financières existent également pour les propriétaires bailleurs sans condition de ressources.

Il est important de contacter le Pact-Arim Essonne avant le début des travaux.

➔ **PactArim Essonne**
1, Bd de l'écoute s'il pleut - Evry
Tél. : 01 60 78 53 00
pactarim91@pactarim91.com



Le club de rugby et les tennis de la vallée

➔ Pour le club de rugby, un faux plafond a été posé, le système électrique a été rénové et les murs ont été repeints. 20 000 €.

➔ Revêtement, filet, marquage et grillage : 4 courts de tennis extérieurs de la vallée ont été remis à neuf en béton poreux. Un court existant a été transformé en deux petits courts pour les enfants. 174 200 €.



Rénovation du club de rugby.

Coup de pouce financier

Des aides financières sont accordées par le Conseil général et le Centre communal d'action sociale (CCAS) aux familles et aux personnes retraitées, en fonction de leurs ressources et de leur situation familiale. Faites-vous connaître jusqu'au samedi 12 décembre 2009 auprès du service d'Action sociale (mairie et mairie annexe) avec le livret de famille, l'avis d'imposition (ou de non imposition) 2008, le justificatif de versement des allocations familiales et votre RIB.

➔ **Service d'Action sociale**
Tél : 01 70 56 52 20



Développement durable

Tri des déchets, Gif s'engage

À l'occasion de la Semaine européenne de la réduction des déchets, la ville a intensifié sa politique de tri des déchets ! Une action reconnue et labellisée par l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME).



Deux actions de la ville en faveur du développement durable ont été labellisées " Mieux consommer, mieux jeter " par l'ADEME.

À l'occasion de la Semaine européenne de réduction des déchets qui s'est déroulée du 21 au 29 novembre derniers, les services et équipements municipaux ont été équipés de poubelles afin de procéder, de manière systématique, au tri sélectif.

Emballages cartonnés, papiers, boîtes métalliques, bouteilles et flacons plastiques... seront désormais collectés dans les bacs jaunes, puis recyclés dans les usines du Syndicat des ordures ménagères de la vallée de Chevreuse (SIOM).

Sur son lieu professionnel, dans son école, chacun peut ainsi participer tous les jours à cet effort de réduction des déchets. Intéressant lorsqu'on sait, qu'en moyenne, chaque personne jette 390 kg d'ordures par an.

Une autre nouveauté : l'installation de collecteurs de piles usagées dans les équipements de la ville, afin de faciliter la récupération de ces déchets toxiques et nocifs pour l'environnement. Au total, 26 colonnes à piles ont été installées dans le hall des services municipaux et la mairie-annexe, les crèches, les maisons de jeunes, l'Espace du Val de Gif, la MJC Cyrano, la Maison des peupliers... Les groupes scolaires intéressés par l'initiative seront équipés prochainement.



➔ www.eww.eu.fr
www.ademe.fr
www.reduisonsnosdechets.fr

Si Gif gèle, du sel !

Dès mi-décembre, la commune met à disposition du sel afin de prévenir la formation du verglas sur les trottoirs et les allées privées. Les habitants peuvent venir le chercher, munis d'un récipient et d'une pelle, aux anciennes bergeries situées à l'entrée du château de Belleville. Sachez qu'à partir de -5°, le sel devient inopérant. Il faut alors épandre du sable pour garantir une meilleure adhérence.

➔ **Service Techniques**
Tél. : 01 70 56 53 40

Inscriptions scolaires

C'est le moment de procéder aux inscriptions à l'école maternelle des enfants nés en 2007. Rendez-vous à la mairie ou à la mairie-annexe, muni des pièces suivantes : livret de famille, carnet de santé, justificatif de domicile, document justifiant la garde de l'enfant en cas de divorce.

➔ **Service Scolaire : 01 70 56 53 20**

Des légumes et des fruits à l'école

Du 12 au 27 novembre derniers, les enfants des écoles élémentaires ont été invités par la diététicienne municipale et l'équipe animation à toucher, sentir et goûter des fruits et légumes d'automne.

Objectif : sensibiliser les enfants à la saisonnalité et puis, manger des fruits et des légumes, c'est bon pour la santé.



➔ **Service Scolaire**
Tél. : 01 70 56 53 20

Les rendez-vous jeunesse

Séjour ski / surf pour les 10-17 ans



Séjour de ski/surf à chamrousse en février 2009.

La ville organise un séjour de ski et de surf à Chamrousse, en Isère, du samedi 20 au samedi 27 février 2010. Pour les 10/13 ans : 24 places et les 14/17 ans : 24 places. Trajet en bus au départ de Gif. Priorité aux jeunes qui n'y ont jamais participé et aux dossiers complets.

Pré-inscription jusqu'au samedi 12 décembre sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr, rubriques : Enfance et jeunesse / Spécial séjours.

Service Enfance et Jeunesse - Tél. : 01 70 56 52 80 - jeunesse@mairie-gif.fr

► Vacances de Noël

Les inscriptions pour les vacances sont ouvertes jusqu'au 5 décembre. Elles concernent les enfants de 2 ans ½ à 9 ans à la Maison du Petit Pont et de 10 à 14 ans au club ados de la Maison de la Vallée. Les accueils de loisirs seront fermés du lundi 28 décembre 2009 au vendredi 1er janvier 2010 inclus.

**Inscription en ligne jusqu'au samedi 5 décembre : www.mairie-gif.fr
Service Enfance et jeunesse - Tél. : 01 70 56 52 80 - jeunesse@mairie-gif.fr**

► Soirée jeux à la ludothèque municipale

Pour adultes et jeunes à partir de 14 ans.

**Vendredi 4 décembre, de 20h30 à minuit - Place du Chapitre (quartier Abbaye).
Ludothèque municipale - Tél. : 01 70 56 52 65 - ludothèque@mairie-gif.fr**

► Les rendez-vous de la MJC Cyrano

- Samedi 12 décembre : concert Electro/Rock : Adam Keshner + Big Money Makers à 21h.
- Vendredi 18 décembre : veillée conte " Sur les traces de Noël... " par la Cie Kori à 20h. Réservations : service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60
- Samedi 19 décembre : spectacle jeune public de Thierry Ki ? & Cie : " Germaine la petite graine ", à 16h à la MJC de Cyrano.

MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02 - cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr - www.mjc-cyrano.fr

Vu à Gif

► Vacances de la Toussaint

Visite du stade de France, patinoire, urban foot... de nombreuses activités au programme des vacances du club ados de la Maison de la Vallée.

► Prévention routière

Les 22 et 23 octobre derniers, les lycéens de la vallée de Chevreuse ont été sensibilisés aux dangers de la vitesse au volant, au port de la ceinture de sécurité, aux méfaits de l'alcool.

► Olympio



Mercredi 21 octobre à la Maison du Mail, 70 jeunes de 13 à 18 ans ont participé à la journée de sensibilisation et de prévention sur le thème " La fête La défonce ". Une animation sur les risques de dérapages dans les soirées.

► Gestes de premiers secours



Pendant les vacances de la Toussaint, 19 jeunes de 14 à 18 ans ont suivi la formation sur les premiers gestes de secours. Félicitations aux participants qui sont repartis diplômés ! Prochaines sessions en avril 2010.

**➤ Service Enfance et Jeunesse
3, place de Chevre
Tél. : 01 70 56 52 80**

Prévenir les cambriolages

La Gendarmerie Nationale a rédigé un mémento des bonnes attitudes à avoir, afin de se prémunir face aux cambriolages. Gif infos en livre un extrait.

Comment les prévenir ? Cela impose d'adopter les bons réflexes, de protéger son domicile en utilisant pourquoi pas des leurres pour faire croire à une présence. En matière de prévention, le plus important est de faire perdre du temps aux malfaiteurs pressés pour les décourager.

Vous vous absentez pour une courte durée : promenade, courses, école...

- ▶ Rangez tout ce qui peut être tentant : chéquier, carte de crédit, bijoux...
- ▶ Fermez votre porte à clef ; la claquer ne suffit pas. Fermez les fenêtres.
- ▶ Ne laissez pas vos clés de maison sous le paillason, sous le pot de fleurs... Emportez-les avec vous.
- ▶ Enclenchez votre système d'alarme.

Vous partez en vacances

- ▶ Prévenez un voisin pour qu'il ramasse votre courrier.
- ▶ Installez des programmeurs pour allumer régulièrement des appareils électriques (lampes, radio...) et placez des détecteurs de présence dans votre jardin.
- ▶ Veillez à ce que la végétation ne cache pas les ouvertures.
- ▶ Enclenchez votre système d'alarme.
- ▶ Avant votre départ, signalez votre absence à la Gendarmerie. Elle surveillera votre domicile au cours de ses patrouilles.

Protégez votre maison et vos biens

- ▶ Équipez les fenêtres les plus faciles d'accès de barreaux (votre sous-sol et/ou fenêtres sur rue).

- ▶ Renforcez votre porte d'entrée : judas, serrure, porte blindée, entrebâilleur...
- ▶ Si vous perdez vos clés, changez les serrures. N'utilisez pas les doubles.
- ▶ Prenez des photos de vos objets de valeur et notez le numéro de série. Cela facilitera le travail des forces de l'ordre et le remboursement.

Soyez des voisins vigilants

Les témoignages peuvent être capitaux pour l'identification des auteurs et la découverte des objets volés. Signalez à la Gendarmerie les comportements jugés suspects. La description des suspects et du véhicule utilisé (immatriculation, couleur, modèle) intéresse les enquêteurs.

N'ouvrez pas votre porte

Les agressions à domicile perpétrées par de faux employés (EDF, GDF) ne sont pas rares. N'ouvrez pas à n'importe qui, surtout si vous êtes une femme seule ou une personne âgée. Avant d'ouvrir, exigez qu'une carte professionnelle soit glissée sous la porte et téléphonez à l'organisme pour contrôler le nom de l'agent. Dans le doute, n'ouvrez pas ! ■

Vous êtes victime d'un cambriolage : que faire ?

- ▶ Laissez les lieux en l'état. Ne rangez pas, ne nettoyez pas, pour préserver l'enquête de la police technique et scientifique.
- ▶ Faites opposition sur les cartes bancaires et les chèquiers.
- ▶ Appelez la Gendarmerie de votre domicile - Tél. : 17.



© Droits réservés.

- ➔ **Compagnie de gendarmerie**
2, rue Gutenberg - 91 120 Palaiseau
- Brigade de Gif vallée**
16, rue Raoul Dautry
Tél. : 01 69 07 76 41 ou 17
- Brigade de Chevry**
2, rocade de Beaudreville
Tél. : 01 60 12 12 80 ou 17

2,5 min

Un cambriolage est commis toutes les 2,5 minutes en France.

80 %

sont commis en plein jour.

55 %

ont lieu entre 14h et 17h.

20 %

se déroulent pendant le sommeil des propriétaires.

Fêtes de fin d'année

Tous chez vos commerçants giffois !

Pour préparer les fêtes de fin d'année, Noël et le Jour de l'An : faites vos courses à Gif ! Il y a mille et une choses à faire pour être fin prêt, le jour J.

Commerces de bouche, arts de la table, cadeaux...

les commerçants giffois attendent votre visite. Ils vous aideront à sortir le grand jeu et à faire plaisir à vos proches.



Bientôt les fêtes, bientôt Noël ! Moment festif par excellence, les petits plats se retrouvent dans les grands ! Mais que préparer, que cuisiner ? Comment éviter que les préparatifs du réveillon ne tournent au cauchemar ? Comment bénéficier de conseils pratiques, de produits de qualité ?

Une seule adresse : vos commerçants giffois ! Ils seront vos partenaires privilégiés pour préparer ces festivités. Commerces de bouche, arts de la table, cadeaux pour enfants...

Chacun, dans sa spécialité, saura vous conseiller en fonction de vos goûts, vos envies et votre budget. Parce qu'avant tout, c'est leur métier !

Du 11 au 13 décembre, autre offre, autre lieu : rendez-vous au marché de Noël dont c'est le 10ème anniversaire.

Du consommateur au " consomm'acteur "

Les modes de consommation sont en train de se transformer : de nouvelles habitudes privilégient la recherche d'économies dans les déplacements et de gain de temps dans les courses quotidiennes. Le besoin d'un service personnalisé, la qualité et la provenance des produits... sont autant de critères qui peuvent déclencher l'acte d'achat du consommateur.

Les retraités, moins mobiles, disposent de plus de temps pour faire leurs courses. Les familles monoparentales ou les célibataires consomment autrement, attirés par des conditionnements réduits. Les scandales de la " malbouffe " ont laissé des traces, modifiant progressivement les habitudes : consommer moins mais mieux pourrait être le leitmotiv d'aujourd'hui. Du coup, la notion de proximité redevient aussi une priorité pour les habitants. C'est bon signe pour le commerce local !

Gif, ville commerçante dynamique

À Gif, il y a 150 enseignes commerciales réparties dans les 7 pôles commerciaux (centre ville, Abbaye, Chevry, Neuveries, Quinconces, Courcelle, Couprières) et 4 marchés forains hebdomadaires (*voir encadré*). Tout au long de l'année, les commerçants jouent un rôle essentiel dans l'animation des quartiers. Ils garantissent une forme de lien social. Ils rendent la ville plus conviviale et plus attractive.

Faites le test au moment des fêtes ! Misez sur leurs atouts : qualité, proximité, convivialité. Sans commerces, une ville n'est rien...



Le Marché de Noël, parc de la mairie.

La commune derrière ses commerçants

Consciente des enjeux, la ville soutient le commerce local, de multiples façons, pour préserver son originalité et sa diversité. Dans la vallée, la commune est propriétaire de 17 locaux d'activités. Un périmètre de sauvegarde du commerce et de l'artisanat de proximité a été mis en place en 2006. À l'intérieur de ce périmètre, la commune peut exercer son droit de préemption lors de la cession de fonds artisanaux, fonds de commerce et baux commerciaux. Elle peut acquérir le bien en préférence à tout autre acheteur afin de maintenir la diversité de l'offre commerciale.

La ville organise, soutient de nombreuses manifestations tout au long de l'année : Fête des artistes, Gif en Fête, Fête de la musique, Forum des associations, Marché de Noël... Nouveautés cette année : la Journée nationale du commerce de proximité et le marché de l'art.

Elle apporte son appui financier et logistique aux associations de commerçants (Gif Dynamique et Les commerçants du plateau) qui font preuve de dynamisme pour valoriser le commerce de proximité (Foire gourmande, brocantes) et donc, leur commune.

Noël au marché !

3 boulangers, 4 volaillers, 4 charcutiers, 3 bouchers, 1 tripiier, 13 primeurs, 5 poissonniers, 4 fromagers crémiers... 44 commerçants sont à votre service lors des 4 marchés qui se déroulent chaque semaine à Gif : mercredi, jeudi, samedi, dimanche. Ils seront également vos partenaires pour les fêtes de fin d'année.

Ces commerçants, dit non sédentaires, tiennent une place importante dans l'animation des deux cœurs commerciaux de la ville : le centre et les arcades de Chevry. Et même s'ils ne sont pas présents tous les jours, ils ont su, au fil des années, créer des liens de confiance avec leur clientèle. Les marchés giffois sont un peu l'âme de la ville et apportent un air de vacances à notre quotidien : on y fait ses courses, on se promène...

Faites votre marché pour les fêtes de fin d'année :

- ▶ Mercredi 23 et 30 décembre : Marché neuf
- ▶ Jeudi 24 et 31 décembre : Marché du Parc
- ▶ Samedi 26 décembre : Marché neuf
- ▶ Dimanche 27 décembre : Marché du Parc.

Découvrez nos recettes pour un menu de Noël "classique". Faîtes vos courses chez les commerçants giffois...

Inutile de chercher plus loin, on vous donne un coup de pouce. Vous trouverez les recettes d'un menu de Noël traditionnel avec foie gras, chapon et bûche glacée... Pour vous procurer les produits, poussez la porte des commerçants giffois !



Foie gras aux figues

TEMPS DE PRÉPARATION : 1H - NIVEAU : FACILE
POUR 4 PERSONNES

• 400 g de foie gras d'oie ou de canard • 80 g de figues sèches • 5 cl de cognac • 5 cl de porto • 1 sachet de thé • Sel • Poivre •

- ▶ Coupez le foie gras en deux dans le sens de la longueur et dénervéz-le.
- ▶ Versez de l'eau bouillante sur les figues, ajoutez un sachet de thé puis laissez gonfler 30 min. Égouttez.
- ▶ Assaisonnez généreusement le foie gras et laissez-le mariner avec le porto et le cognac pendant 24 heures au frigo.
- ▶ Placez la moitié de foie gras au fond d'une terrine, déposez les figues au centre et recouvrez de l'autre moitié de foie gras.
- ▶ Placez la terrine dans un bain-marie et enfournez dans un four chaud à 120° (th 3), pendant 20 min. Il faut que le centre de la terrine soit tiède.
- ▶ Sortez la terrine du four, placez dessus une autre terrine de la même taille remplie d'eau et mettez au réfrigérateur pendant 24 heures (cette opération va permettre de presser la terrine et de faire sortir la graisse). Servez.



Chapon farci

TEMPS DE PRÉPARATION : 1H - NIVEAU : ÉLABORÉ
POUR 4 PERSONNES

1 chapon env. 2,5 kg • 1 échalote • 5 c. à soupe de chapelure • 1 branche de céleri • 1 oeuf • 60 g de beurre • 1 citron • 150 g de chair à saucisse • 1 c. à soupe de fond de volaille déshydraté • 150 g de foies de volaille et du chapon • Sel • Poivre •

- ▶ Pour la farce : hachez et mélangez le céleri et l'échalote. Nettoyez les foies et hachez-les. Laissez fondre 30 g de beurre et faites cuire le hachis d'échalote/ céleri. Versez le tout dans un bol. Ajoutez la chair à saucisse et les foies de volaille. Mélangez avec la chapelure et 1 oeuf. Salez, poivrez.
- ▶ Préchauffez le four à 180 °C. Glissez la farce à l'intérieur du chapon et fermez avec du fil de cuisine. Frottez la peau du chapon avec le citron coupé en deux. Placez le chapon sur la grille, posé sur le dos.
- ▶ Réchauffez le fond de volaille avec 30 g de beurre fondu. Arrosez le chapon avec le bouillon. Après 1 h de cuisson, retournez le chapon avec 2 spatules, sans déchirer la peau. Poursuivez la cuisson pendant 45 à 50 min. Pour savoir si le chapon est cuit, enfoncez une brochette dans la cuisse, en plaçant au-dessous une assiette blanche : le jus doit être clair, non rosé.

Bûche glacée de Noël

TEMPS DE PRÉPARATION : 1H - NIVEAU : FACILE

POUR 4 PERSONNES

200 g de chocolat noir à 70 % • 100 g de beurre • 20 cl de crème fraîche • 1/4 l de glace à la noix de coco • 1/4 l de glace au café • 1/4 l de glace à la vanille • 100 g d'amandes effilées • 50 g de sucre glace • Motifs décoratifs de Noël (sapins en chocolat, champignons en meringue...)

- ▶ Cassez le chocolat en morceaux et faites-le fondre dans une casserole au bain-marie. Ajoutez-y le beurre.
- ▶ Fouettez la crème fraîche et ajoutez-la au chocolat fondu encore tiède. Battez jusqu'à complet refroidissement. Versez 1/3 de la préparation au fond du moule et mettez à congeler jusqu'à ce qu'elle durcisse.
- ▶ Coupez les glaces, très froides, de coco, café et vanille en cubes d'environ 3 cm.
- ▶ Disposez-les sur la glace au chocolat, en alternant les parfums. Versez le reste de la préparation au chocolat sur les dés de glace et tassez en tapotant le moule sur la table. Mettez à congeler pendant au moins 3 h. Faites griller les amandes. Peu de temps avant de servir, démoulez la bûche sur un plat long et recouvrez-la d'amandes grillées. Complétez le décor avec des sujets de Noël.
- ▶ Remettez au réfrigérateur 10 min avant de servir.



En piste pour Noël !

Du 11 au 13 décembre, pour sa 10ème édition, le marché de Noël de Gif sera placé sous le thème du cirque !

▶ Le cirque Fratellini s'installera pendant deux jours, vendredi 11 et samedi 12 décembre, sous la halle du marché du parc. Les enfants pourront apprendre à jongler, rouler, sauter... avec les artistes et assister à un spectacle donné par les élèves de l'école Fratellini le samedi 12 décembre à 17h.

▶ Retrouvez les petits chalets (environ une cinquantaine) installés dans le parc de la mairie proposant des cadeaux, de l'artisanat et de la gastronomie traditionnelle.

▶ De nombreuses animations seront proposées pour les enfants pendant ces trois jours : manège, promenade à dos d'âne et en carriole, ferme du père Noël, sculptures de ballons, exposition de jouets anciens sur le thème du cirque, ateliers chocolat, maquillage, contes...

▶ Sans oublier celles proposées par les associations de commerçants : concours de dessins, animations de rue... ■



➤ **Programme détaillé dans les boîtes aux lettres et sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr**

Marché de Noël

Du vendredi 11 au dimanche 13 décembre 2009

Parc de la mairie



Le château et le parc du Val Fleury.

Le centre ville sera Fleury

Situé au cœur de la commune, le site du Val Fleury, propriété de la ville, offre l'opportunité de valoriser et de redynamiser le centre ville.

La municipalité a commandé la réalisation d'un diagnostic à un cabinet d'architecte urbaniste. Cette étape indispensable permettra de choisir, sur des bases solides, un scénario d'aménagement pour le nouveau centre de Gif.

► Une implantation stratégique, un terrain de 2 hectares, un parc paysager, un château du XIXème siècle : le Val Fleury possède d'indéniables atouts qui ont poussé la commune à devenir propriétaire en 2003. Retrouvez son histoire en page 34. C'est naturellement que l'endroit porte, inscrit en lui, les perspectives d'une extension du centre ville : dans les prochaines années, le cœur de la commune va donc se redessiner, se redéployer, se reconfigurer à partir du Val Fleury.

Dans un premier temps, dans le cadre de l'élaboration du PLU (2004-2007), la commune a défini les enjeux pour l'aménagement et la valorisation du site du Val Fleury.

Pour préciser les contours de ce projet urbain, la ville a fait appel, dans le cadre

d'une assistance à maîtrise d'ouvrage, à l'expertise de l'architecte urbaniste, François Grether.

Entouré d'une équipe de spécialistes en développement durable (Cap Terre), en accessibilité et stationnement (Jean-Pierre Mole), en commerce (M. Adyal) et en montage juridique et financier (Terridev), l'architecte urbaniste a travaillé sur la réalisation d'un diagnostic, portant sur les thèmes identifiés lors de l'élaboration du PLU.

Les axes d'aménagement sont au nombre de 5 : réalisation de logements, implantation de commerces, création d'un équipement culturel, valorisation du parc paysager, aménagement de places de stationnement.

En octobre dernier, François Grether a rendu son rapport, précisant ainsi sa vision du projet : " Il faut imaginer une transformation prudente et respectueuse de l'existant, afin de conserver le caractère du centre ville et les atouts du site. Ensuite, pour ce projet, le centre ville doit être considéré dans sa globalité. Enfin, plus que la destination du Val Fleury, l'important est : comment le relier et l'ouvrir au reste de la ville ? "

Prochaine étape

Après le diagnostic, la prochaine étape consistera à présenter le projet d'aménagement à la municipalité, puis aux différentes instances de consultation et de concertation (commission urbanisme, comité consultatif, conseils de quartier...) et bien sûr aux Giffois. Il sera alors mis en œuvre dans le cadre d'une procédure d'urbanisme appropriée. La rédaction du cahier des charges, suivie des procédures administratives et d'urbanisme, puis de la phase travaux conduira à l'achèvement de l'opération fin 2013.

Gif infos vous tiendra informé régulièrement de l'avancée du dossier, en présentant notamment, dans un prochain numéro, le scénario d'aménagement.

Diagnostic : 6 thématiques

► Paysage et topographie

Parc en pente, grands arbres, présence de l'eau (ruisseau et bassin) : bordé par les rues Vatonne (Nord) et Pécard (Ouest) et un bras de la Mérantaise (Sud), le site s'inscrit dans l'unité paysagère du centre ville. L'objectif sera de rendre le parc attractif et de l'ouvrir aux habitants ; pour ce faire, un maillage de liaisons douces sera réalisé.

► Espaces publics

Comment ouvrir le Val Fleury sur l'extérieur ? Quelle place pour la circulation piétonne et automobile, et pour le stationnement ? Comment relier le site aux rues Pécard, Amodru et Vatonne ? Quelle orientation donner au château ? Autant de questions qui se posent sur ce thème important des espaces publics. La priorité concernera le prolongement des espaces et des voies publiques dans le Val Fleury, à partir des rues Vatonne et Pécard.

► Équipements, commerces, services

Visibilité, accessibilité et attractivité sont les trois maîtres mots caractérisant la volonté de redynamiser le centre ville. L'offre commerciale sera complétée par de nouveaux commerces. L'identité village et commerce traditionnel sera conservée. Doté d'une vocation culturelle (maison des expositions), le parc sera dans la complémentarité du parc municipal dédié aux sports.

► Formes bâties

La forme d'urbanisation du centre de Gif est celle d'un village-rue, où les constructions

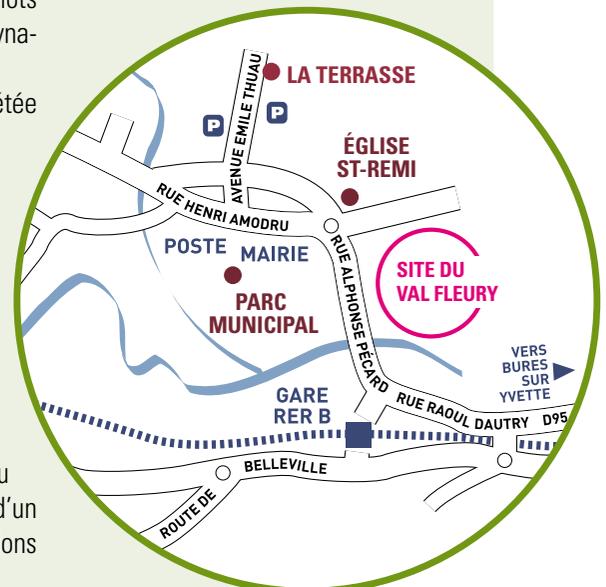
ont été bâties de manière linéaire, le long des voies de communication. Le projet devrait respecter les caractéristiques générales du centre ville : hauteur des constructions, volumes, matériaux, couleurs...

► Développement durable

Déplacements, matériaux, déchets, énergie, stationnement... Lorsque cela est possible, les économies d'énergie seront recherchées à tous les niveaux. Le projet s'inscrira dans une logique de développement durable.

► Le château

Ce monument ne présente pas de valeur particulière, ni de protection historique de l'Etat. Pourtant, il se situe dans le périmètre de protection des 500 m autour de l'église, inscrite à l'inventaire des monuments historiques. Les travaux y sont soumis à l'avis conforme de l'architecte des bâtiments de France. Les volumes exploitables sont de l'ordre de 750 m² répartis sur 4 niveaux. Les autres bâtiments, exceptés l'Orangerie, comportent peu d'intérêt architectural. ■



▶ *Page de l'opposition***Gif, osons l'avenir**François Romain, Annick Frulio, Gérard Metzinger,
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou**Val Fleury :
j'ai fait un rêve**

Bientôt, une information concernant le site de Val Fleury (le château du centre) devrait parvenir aux Giffois. Divers scénarii seront évoqués (trois pour être exact) et seulement les citoyens les plus proches du site (conseil de quartier, association des commerçants) pourront émettre un simple avis qui sera ou ne sera pas suivi à cette occasion, car il est exclu que les habitants influencent peu ou prou l'exécution d'un projet appartenant exclusivement aux arcanes communales.

Il paraît qu'une large concertation aurait été lancée auprès des habitants et qu'à plusieurs reprises ils auraient pu donner leur avis. En rêve sans doute car nous avons cherché dans nos archives, la réalité est toute autre.

La seule approche ressemblant à l'élaboration de scénarii alternatifs a été une commande à l'automne 2002 (avant même l'achat de Val Fleury et bien avant la mise en route de la procédure PLU) à trois

cabinets d'architectes-urbanistes d'une réflexion sur un aménagement éventuel du domaine en cas d'acquisition. Les rapports ont été présentés lors d'un conseil municipal privé (sans public) et n'ont jamais fait l'objet d'une quelconque publicité, encore moins d'une concertation.

En décembre 2003, la municipalité a diffusé un questionnaire sur les orientations à donner au PLU (plusieurs mois après celui des élus Autrement). La seule question évoquant Val Fleury était : " pour l'évolution du centre ville, quelles perspectives retenez-vous ? "

Un centre-ville attractif avec de nouveaux commerces, quelques logements, un parc ouvert au public avec des pôles d'animation ? Un centre-ville dans sa forme actuelle, sans évolution particulière ?

Jamais au cours de l'élaboration du PLU n'ont été proposés d'autres scénarii. Pas plus que n'a été présentée dans les réunions de " concertation " (conseils de quartier, comité consultatif de l'urbanisme et de l'environnement, associations de quartiers) autre chose que la thèse

officielle quasiment invariable du début à la fin du processus. Et, lors de la campagne municipale, c'est le même propos qui a été resservi aux Giffois par la liste du maire sortant.

Nous avons pensé qu'on pouvait procéder autrement pour un projet aussi structurant pour le centre-ville et l'avons prouvé. À l'aide d'un questionnaire réalisé par une association de citoyens bénévoles, nous avons demandé leur avis aux Giffois dès le mois de juin sur les marchés. Ils se sont montrés intéressés par le sujet et la méthode. Le projet d'aménagement du site est donc le fruit d'une véritable pensée collective et d'un vrai travail de démocratie participative. Coupables d'avoir agi de la sorte, on nous a taxés en public de " démagogie ". Une fois de plus, la sémantique va devoir contredire le Maire qui opère une regrettable confusion entre démocratie et démagogie. Certes, les deux termes commencent et finissent de la même façon, leur nombre de syllabes est identique, mais personne n'oserait les croire synonymes, sauf en rêve.

Ecologif

Michèle Gaspalou

**Le climat, enjeu
planétaire**

Du 7 au 18 décembre 2009, à Copenhague, le sommet mondial de l'ONU a la tâche d'enrayer l'inéluctable progression du dérèglement climatique, avec ses conséquences désastreuses pour la protection de l'environnement, les droits humains et la solidarité internationale.

Les données scientifiques recommandent

des objectifs ambitieux afin de limiter la hausse de température globale sous les + 2° par rapport au niveau pré-industriel (1850). Seuil au-delà duquel la capacité à s'adapter de nos sociétés et des écosystèmes est menacée, entraînant des conséquences environnementales et humanitaires majeures pour l'ensemble du monde.

Les pays industrialisés, dont la France, doivent mettre la priorité sur l'efficacité énergétique et s'engager collectivement à

réduire leurs émissions de gaz à effet de serre d'au moins 40% d'ici à 2020 par rapport à 1990. Les pays en développement doivent évoluer vers des modèles sobres en carbone.

Une forte mobilisation citoyenne et associative accompagne cette exigence vitale pour la planète. Cf, le 12 décembre, la campagne internationale " Don't nuke the climate ! " (Ni nucléaire, ni effet de serre).

► Page de la majorité

Pour Gif naturellement

Groupe des élus
de la majorité municipale

Vous avez dit " Grand Paris " !

Le projet de loi sur le Grand Paris préparé par le gouvernement inclut dans son périmètre le territoire de la Communauté d'agglomération du Plateau de Saclay (CAPS) et donc celui de la ville de Gif. Directement concernés, les élus de la CAPS ont souhaité faire part de leurs positions au Gouvernement et ont adopté à l'unanimité une motion lors du conseil communautaire du 24 septembre.

Cette motion a été amendée par des propositions des élus communautaires de Gif. En voici le texte intégral.

Motion votée à la CAPS

Les délégués de la CAPS ont été informés qu'un projet de loi concernant le Grand Paris avait été adressé à un certain nombre de collectivités locales.

Les délégués de la CAPS sont conscients de l'exceptionnel potentiel scientifique, mais aussi naturel, agricole et paysager présent sur le territoire.

À cet égard, la volonté exprimée par les plus hautes autorités de l'Etat de créer un " Cluster " de niveau mondial est un défi majeur pour le territoire comme pour le pays.

Mais, et pour que le projet aboutisse, il se doit d'être porté conjointement par l'ensemble des acteurs concernés, en particulier l'État, les collectivités territoriales et leurs groupements, la communauté académique et les industriels, chacun dans le cadre de ses compétences et responsabilités.

Aussi, les délégués communautaires ne peuvent se satisfaire d'être simplement informés de l'existence d'un projet relatif au Grand Paris, adressé, sans concertation, à quelques collectivités locales.

Ils déplorent ne pas avoir été destinataires de ce texte alors même qu'un titre entier est consacré aux " dispositions relatives au projet de création d'un pôle scientifique et technologique sur le plateau de Saclay ". Ils rappellent la nécessité de prendre en compte les points suivants :

- Une gouvernance partagée État/Élus (notamment ceux des communes et groupements directement concernés par les aménagements scientifiques / industriels) au sein de laquelle les élus siègent à parité avec l'État dans le cadre de l'Établissement Public Paris-Saclay ;
- La détermination précise du périmètre d'intervention de l'Établissement public ;
- La préservation des 2300 hectares de terres réservés à l'activité agricole, en conformité avec la carte et la motion adoptées par les élus de la CAPS, le 19 juin 2008 ;
- Une mise en œuvre d'un projet d'aménagement concerté avec les populations, dans le cadre d'une politique de développement durable exemplaire ;
- Une identification des sources de financement et un arrêt du calendrier de réalisation.

Eu égard aux enjeux portés par le projet, tant pour le pays, la région capitale que pour nos concitoyens, les délégués

communautaires de la CAPS n'acceptent pas ce texte en l'état et désapprouvent le mode opératoire tel que proposé (décret). Ils appellent de leurs vœux à une réelle concertation, dans un cadre de travail partagé, conforme au principe constitutionnel de libre administration des collectivités territoriales, à l'esprit des lois de décentralisation et s'adossant à la réflexion engagée par le syndicat mixte " Paris-Métropole ".

Gif infos reviendra sur ce dossier dans un prochain numéro.

Bonne nouvelle sur les 2300 hectares

Les élus giffois ont sur le projet d'aménagement du Plateau de Saclay, une position constante depuis plusieurs années : oui à un aménagement maîtrisé et équilibré valorisant le pôle scientifique, non à un projet démesuré d'urbanisation. Cette orientation intègre l'objectif de préserver 2300 ha agricoles sur le plateau. À plusieurs reprises, le maire s'est entretenu sur les enjeux du plateau avec les ministres concernés (Valérie Pécresse au titre du Plan campus et Christian Blanc pour le Grand Paris).

Un amendement relatif à la préservation des 2300 ha proposé par notre député, Pierre Lasbordes, a été adopté le 12 novembre à l'Assemblée nationale. Il s'agit d'une étape importante qui devra être confirmée par un vote du Sénat.



Concert classique

“ Sur les traces d’Ulysse... ”

Par l’Odyssée Symphonique.

Du rapt du feu à la conquête de la Toison d’or, de la vengeance implacable à l’aimable fantaisie des faunes... Explorez les thèmes tragiques de la condition humaine interprétés magistralement à travers la vision des grands compositeurs des XVIIIème, XIXème et XXème siècle. Embarquez pour un voyage symphonique aux résonances mystérieuses à travers la Grèce d’hier et d’aujourd’hui...

Au piano, Alexandros Kapelis, un jeune musicien grec talentueux et atypique de par ses recherches dans l’émotion et la psychologie de la musique.

À la direction d’orchestre, Sabine Aubert qui, une nouvelle fois, sait donner au public un programme de grand intérêt, communiquant sa passion et son énergie. Et l’orchestre, celui de l’Odyssée Symphonique qui sait mettre la musique symphonique à la portée de tous les publics, en assurant une grande qualité d’interprétation et dans le strict respect des partitions.

Ne manquez pas le concert exceptionnel “ Sur les traces d’Ulysse... ”.

➤ **Samedi 12 décembre à 21h**
Supélec - Plateau de Moulon
Pour tout renseignement : service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60
www.mairie-gif.fr

Dimanches musicaux

Concerts

► Concert de Noël

par le Conservatoire à rayonnement départemental (CRD) de la Vallée de Chevreuse.

➤ **Dimanche 6 décembre, à 17h**
Église Saint-Remi
Service Culturel : 01 70 56 52 60

► Concert exceptionnel du Nouvel An “ Gospel ”

par l’Ensemble Abracada’jazz des Villains de Massy, sous la direction de P. Charles.

➤ **Vendredi 1er janvier à 17h**
Église Saint-Remi
Service Culturel : 01 70 56 52 60

Chanson Jeune Public

Germaine la petite graine par Thierry Ki ? et cie

A peine née, Germaine la petite graine rêve de devenir un arbre majestueux...

Thierry Ki? et ses musiciens nous emportent en chanson, au fil

des aventures de Germaine. Rythmes enlevés ou ambiances feutrées, chaque titre touche par sa simplicité et son efficacité. Un tour de chant écolo-poétique, pour les enfants comme pour les grands.



➤ **À partir de 5 ans**
Samedi 19 décembre à 16h
MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Culture scientifique

Les Jeudis de la Recherche Au cœur des labos...

La chimie verte

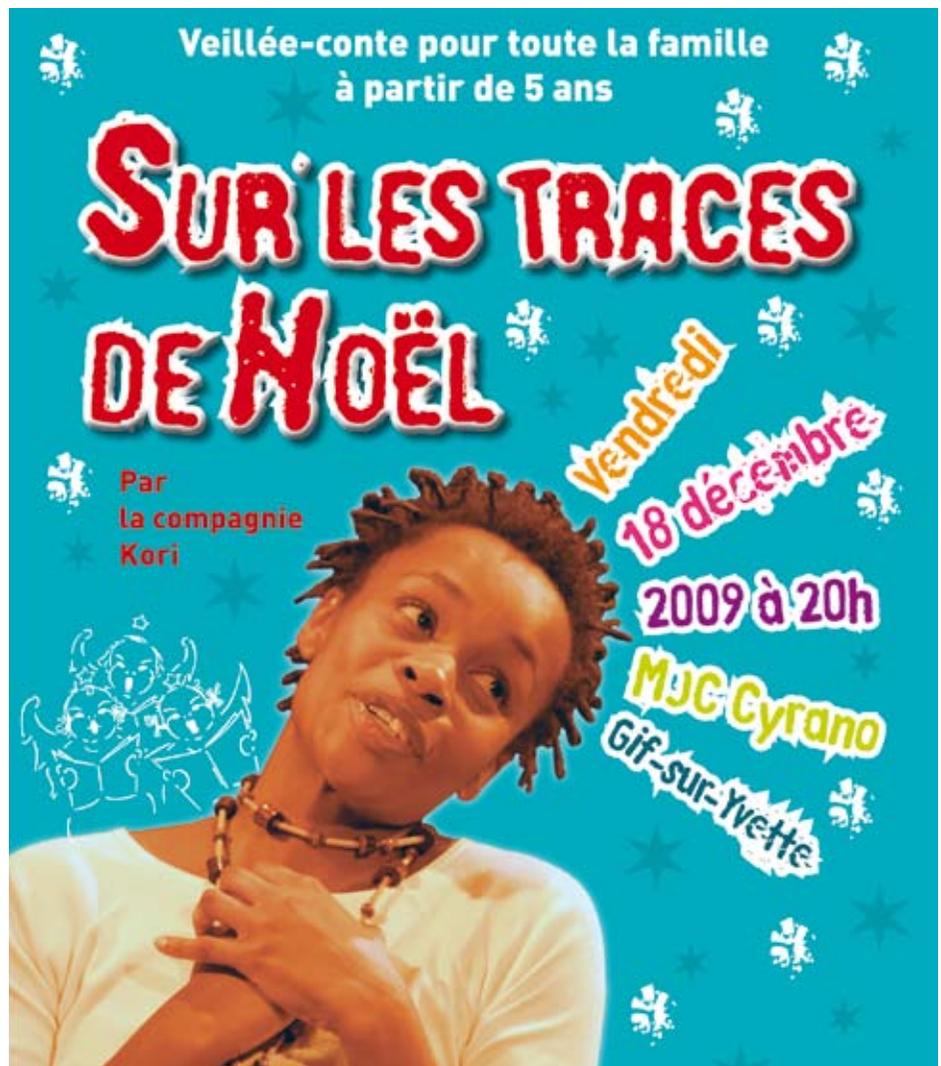
Ce concept de " chimie verte " a été défini en 1998 par des chimistes américains. La chimie verte prévoit l'utilisation de principes pour réduire et éliminer l'usage ou la génération de substances néfastes pour l'environnement. Un résultat obtenu grâce à de nouveaux procédés chimiques et des voies de synthèses " propres ", c'est-à-dire respectueuses de l'environnement. Par Sophie Bezenine de l'Institut de chimie moléculaire et des matériaux d'Orsay.

➔ **Jeudi 3 décembre à 18h**
Inscription obligatoire
auprès du service Culturel
Tél. : 01 70 56 52 60

**CENTRAL
CINEMA**

Chaque mercredi,
retrouvez le programme
du Central cinéma

➔ **Square de la Mairie**
Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la mn)
www.mairie-gif.fr rubrique
Sports, culture, loisirs
Informations et réservations :
www.viimages.com



Contes en famille

Sur les traces de Noël

Par la compagnie Kori.

Les histoires de Noël, il y en a aux quatre coins du monde, de l'Afrique aux Antilles... Laissez-vous entraîner au royaume des nuages. Laissez-vous surprendre par la triste fin du monstre Emororo. Regardez, car la conteuse raconte aussi avec ses bras, ses jambes, ses yeux, son ventre... Là où la parole n'est plus nécessaire...

" Je raconte des histoires... toutes sortes d'histoires ! Pourvu qu'elles me passionnent ! Des gamines dévorées par leur mère, l'amour d'un arbre et d'une jeune fille, une femme qui rayonne plus que le soleil... " Ecoutez la musique généreuse et la voix surprenante du chanteur qui rythme le spectacle. Ces deux-là nous font partager leur énergie communicative pour un moment magique et chaleureux annoncé avant Noël...

Attention ce spectacle organisé par la ville se déroulera sur la scène de la MJC Cyrano.

➔ **Vendredi 18 décembre à 20h à la MJC Cyrano**
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60

Conférences UniverCité Ouvverte

➔ Pour tout renseignement,
service Culturel : 01 70 56 52 60
www.mairie-gif.fr

Littérature

► Histoire et poétique du roman policier

L'univers noir du "hard-boiled" :
néo-réalisme policier ?

Mardi 1er décembre à 14h15

Central cinéma

Violence et signification : thriller, tueur
en série et conscience malheureuse

Mardi 8 décembre à 14h15

Central cinéma

Histoire

► Histoire des sciences

Du rien à l'infini ou l'histoire des
nombres

Jeu di 3 décembre à 14h15

Espace du val de Gif

Société

► Les morales hier et aujourd'hui

Les "morales du Grand siècle"

Vendredi 4 décembre à 14h15

Espace du Val de Gif

La morale, la loi, la raison, la volonté,
le désir

Jeu di 10 décembre à 14h15

Espace du Val de Gif

La "petite éthique" de Paul Ricoeur

Jeu di 17 décembre à 14h15

Espace du Val de Gif

Cinéma

► Le film policier

"Noblesse oblige" de Robert Hamer

Lundi 14 décembre à 14h

Central cinéma

Art

► Regard sur les grandes expositions

James Ensor

Mardi 15 décembre à 14h15

Espace du Val de Gif

Soirée électro rock

Adam Keshet & Big Money Makers



Adam Keshet.

Adam Keshet, groupe de rock bordelais, a choisi la musique électro comme terrain de jeux et d'expérimentations. Puisant ainsi son inspiration, il a façonné sa propre identité sonore.

Mix de sons pop, electro, disco, punk et hip hop, le groupe aime la scène et le public. Avec force et énergie, il parvient à délivrer des sets brûlants et électriques où les guitares hurlantes et les synthés rugissants enflamment le dance-floor.



Big Money Makers.

Dans la lignée de ces jeunes groupes revenus aux sources d'un rock anglo-saxon percutant, le son des Big Money Makers est diablement efficace !

➔ **Samedi 12 décembre à 21h**
MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Vie culturelle 27

Les jeudis de la MJC

Soirées jeux

Les bénévoles de la MJC de Cyrano vous accueillent pour partager une soirée de détente autour d'une partie de cartes ou de billard...

➔ **Jeu di 10 décembre de 20h30 à 23h**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Exposition

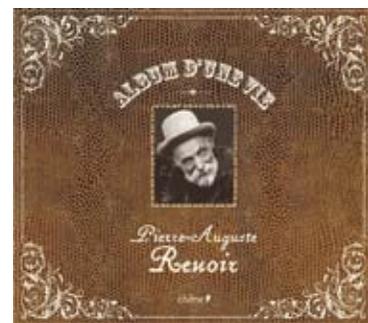
Peinture de corps

Par Claire Hur de Sacy, jusqu'au samedi 5 décembre.

➔ **Métamorphose Beaux Arts**
28, rue Amodru
Tél. : 01 64 46 20 34

Littérature

Album d'une vie Pierre-Auguste Renoir



Après les volumes consacrés à Victor Hugo et Claude Monet, Florence Gentner, giffoise, vient de publier ce troisième opus consacré à Renoir, aux Editions du Chêne. Il se présente comme un album de souvenirs anciens, composé de photos, lettres et dessins et complété par une biographie. L'auteur présentera ses livres et les signera à la librairie Liragif **vendredi 4 décembre** de 19h à 20h. Une séance de dédicace est également organisée à la Maison de la presse, place du Marché à Chevry, **samedi 12 décembre** de 10h à 13h.

Section VTT de l'OC Gif

Duo gagnant



Daniel Lasbleiz, 3ème au championnat d'Europe de caniVTT (à droite sur la photo).

La section VTT de l'O.C Gif s'est enrichie d'un groupe canicross et caniVTT. Ces sports consistent à courir et à pratiquer le VTT en tandem avec son chien.

Les 10 et 11 octobre, se sont déroulés à Sopron (Hongrie), les championnats d'Europe de canicross ECF (European Canicross Federation). L'équipe française comptait dans ses rangs le giffois Daniel Lasbleiz et sa chienne Pointer Schnell.

Plus habitués aux chemins accidentés du bois d'Aigrefoin, ils n'ont pas démerité leur 3ème place en catégorie vétérans hommes, sur un parcours tracé pour des chiens " Formule 1 ", faisant ainsi briller les couleurs de l'OC Gif VTT en Hongrie.

Pour en savoir plus sur le canicross et caniVTT : www.fslc-canicross.net ou daniel.lasbleiz@free.fr

➔ VTT OC Gif - vtt@ocgif.com



Foulée d'automne

Le 18 octobre dernier, 192 participants étaient présents à ce rendez-vous d'automne.

Résultats de la course Elite : Didier Hercovet (hommes), Zdenka Bertrand (femmes) et la section athlétisme de l'OC Gif (meilleure équipe).

Résultats de la course familiale : Nicolas et Thibault Devienne (famille) et l'équipe " Gonzales ". Bravo à tous !

Tennis

Le tennis club de Gif organise pendant les vacances de Noël des stages de tennis pour les 6/18 ans du lundi au samedi (sauf Noël et jour de l'An).

➔ Tél. : 01 64 46 36 35

Baby gym 3/6 ans

Jouer à la gym, se prendre au jeu : acquérir ainsi, en toute liberté, autonomie et réflexes pour la pratique future de tous les sports. C'est ce que propose la section Baby gym de l'O.C.Gif. Il reste quelques places : le mardi de 16h45 à 17h45 pour les 3/4 ans et le mercredi de 14h30 à 15h30 pour les 5 ans.

➔ Christine ou Emmanuelle Havel
Tél. : 01 64 46 28 05



Roller team

La section roller est fière de sa coach, Claudie Duval, médaillée

de bronze en septembre dernier aux championnats du Monde en Italie, catégorie vétéran 2.

Elle assure les cours de roller à Gif depuis 2004 ; la section compte aujourd'hui 150 adhérents.

Cette patineuse, au palmarès impressionnant (1ère de la French Inline Cup 2008, championne de France marathon roller 2008) est aussi performante en raid. Claudie et son équipe ont relié Bayonne/Bordeaux/Brétigny en 8 jours (soit 800 kms).

➔ RollerTeam de Gif - CC2
Internet : www.roller.fr

SENIORS

Le programme du Club giffois de l'amitié

- ▶ **Mardi 8 décembre** : repas convivial au restaurant du Parc, suite au voyage en Norvège. 10 €.
- ▶ **Les 16 et 17 décembre** : " l'Au revoir de M. Leballeur ", deux jours sur Épernay et ses environs (en car) avec soirée sur bateau. 160 €.
- ▶ **Changement de date** : le tournoi de belote de novembre est reporté au **mercredi 6 janvier**. Contactez Michèle Blanchet.
- ▶ **Lundi 11 janvier** : repas " Galette des rois " et danse à la maison du Parc, 23 €.
- ▶ **Mercredi 13 janvier** : visite musée des Arts décoratifs, rendez-vous à 12h45 au RER de Gif. entre 13 € et 16 €.
- ▶ **Lundi 15 février** : repas Carnaval et danse à la maison du Parc. 23 €.
- ▶ **Mardi 9 mars** : spectacle les chansonniers aux 2 Ânes (en car). 55 €.
- ▶ **Mercredi 17 mars** : ballet de Hongrie, théâtre Longjumeau (car). 45 €.
- ▶ **Lundi 29 mars** : ballet national russe au Casino de Paris (car). 55 €.
- ▶ **Du 6 au 10 mai** : séjour à la Plaine-surmer avec excursions (car). De 600 à 680 €.
- ▶ **Du 6 au 12 juin** : séjour Carcassonne et les sites classés de l'Aude (châteaux, villes médiévales,...). De 1 140 € à 1 320 €.



La ville de Carcassonne.

▶ **Permanence** : tous les jeudis de 10h à 12h au restaurant du Parc.

➔ **Club giffois de l'amitié**
Michèle Blanchet
Tél. : 06 50 30 25 57 ou 01 69 85 37 80

Virade de l'Yvette

Environ 15 000 € ! Tel est le montant récolté par l'édition 2009 de la Virade de l'Yvette lors du désormais traditionnel dernier week-end de septembre. Musiques d'ailleurs, randonnées VTT, randonnées nature, safari photos, ont pu ainsi égrener les espoirs de tous, qu'ils soient donateurs, participants ou bénévoles pour que la Mucoviscidose puisse un jour être vaincue. L'association tient à remercier tous les participants et donateurs.



Les Virades de l'Yvette en 2009.

➔ **viryvette@orange.fr**
www.viryvette.fr

SORTIES

Club inter vallée (CIV)



- ▶ **Mercredi 9 décembre** : " P'tit coup de pompe à l'Elysée " au théâtre les deux Ânes.
- ▶ **Jeudi 17 décembre** : visite de l'hôpital du Kremlin-Bicêtre, monument construit par St Vincent de Paul.

➔ **Club inter vallée (CIV)**
Mme Millet : 01 60 12 01 56

L'Office de Tourisme

- ▶ **Jeudi 10 décembre** : randonnée " sur les chemins secrets de Gif ".
- ▶ **Mercredi 16 décembre** : visite commentée de l'exposition " l'âge d'or hollandais, de Rembrandt à Vermeer " à la pinacothèque de Paris.
- ▶ **Dimanches 6 et 20 décembre** : permanences de 10h à 13h, salle de l'Orangerie.
- ▶ **L'office de tourisme a changé ses horaires d'ouverture** : Ouvert tous les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h30, le mercredi de 13h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.

➔ **Office de tourisme à Orsay**
Tél. : 01 69 28 59 72

SPORT

Du nouveau à la gymnastique volontaire



Marche nordique.

Depuis octobre, l'activité " initiation course à pieds et marche nordique " a vu le jour à la section gymnastique volontaire. Rendez-vous le **mardi soir de 18h à 19h** au parc des sports pour apprendre à retrouver et à garder la forme par le sport, à se re-muscler en ménageant dos et genoux. Les bâtons sont fournis gratuitement par l'association. Il suffit d'être inscrit à la gym volontaire pour l'année en cours. L'inscription de 105 € permet également de participer au choix parmi les 15 cours organisés chaque semaine par l'association.

➔ **Mme Barret - Tél. : 01 64 46 18 51**
M. Goulard - Tél. : 01 69 07 86 20

DANSE

Claquettes et tango argentin

L'association *Musique & Partage* vous convie à une journée exceptionnelle le **samedi 23 janvier** avec le couple vice-champion du monde de tango argentin et les champions de France de claquettes.

Au programme

► De 14h à 17h : stage intensif de tango argentin (seul ou en couple, débutant ou danseur confirmé). Vous pourrez acquérir ou perfectionner les pas et les figures de cette danse. Tarif : 35 € par personne. Inscription préalable indispensable.

► 20h : dîner-spectacle et bal. Exhibitions de différentes danses par les vice-champions du monde de tango argentin et les champions de France de claquettes. Ensuite, la piste de danse sera ouverte sur des rythmes variés. Tarif incluant le spectacle, le dîner avec boissons et café, la soirée dansante : 39 €. Inscriptions nécessaires avant le 16 janvier 2010.

Les inscriptions au stage et au dîner sont indépendantes l'une de l'autre. Cette manifestation est organisée au profit de l'Association de Parents d'Enfants Inadaptés (APEI) de la Vallée de Chevreuse. L'Unesco a classé le Tango Argentin au patrimoine mondial de l'humanité en tant que bien immatériel.

➤ Réservations : **Musique & Partage - Tél. : 01 60 92 04 86**
Gif Evasion, Tél. : 01 69 07 24 33.



Tango argentin.

CULTURE

Culture allemande

Programme des activités des Amis de la langue et de la culture allemandes (ALCA) :

► **Mardis 1er, 8 et 15 décembre à 14h30** : atelier de chant, centre culturel M. Pagnol à Bures.



► **Vendredi 11 décembre à 20h30** : cercle de lecture : " Der abenteuerliche Simplicissimus " de Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen. 57, av. des Tilleuls à Bures.

► La permanence de la bibliothèque a lieu le mercredi de 18h à 19h, ou sur demande.

➤ **Anna Jungen : 01 69 28 94 64**
Rita Magdalena : 01 69 07 70 21
<http://alca-online.chez-alice.fr>

STAGES

Peinture sur porcelaine

L'atelier de peinture sur porcelaine du Club Chevy 2 (CC2) propose un stage les **mardis 8 et 15 décembre**. Pourquoi ne pas réaliser un cadeau original et de qualité à offrir pour Noël ? D'autres stages sont prévus en 2010.

➤ **Mme Paillard - Tél. : 06 81 49 52 57**
Mme Gowie - Tél. : 01 64 91 11 85

Arts plastiques

La MJC de Cyrano organise un stage de fabrication de petits cadeaux de Noël, pour les 4 à 9 ans, du **mardi 22 au jeudi 24 décembre**, de 10h30 à 12h, animé par Laura Nillni.

➤ **MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02**

ATELIERS

Madomée

À partir de janvier 2010, *Madomée* propose des ateliers d'art thérapie spécifiques pour les enfants de 7 ans et plus, en difficultés scolaires et pour les adolescents et adultes ayant des troubles du comportement alimentaire.



➤ **Atelier " Chez nous "**
12, rue A. Pécard
Mme Darthez Roche : 06 71 17 11 34
madomee@orange.fr

Diapason relaxation

L'association *Diapason relaxation* organise l'atelier mensuel de " souffle et méditation " le **dimanche 13 décembre** de 10h à 12h à l'espace du Val de Gif.

➤ **Diapason relaxation**
Tél. : 01 64 46 14 99

ACCUEIL

Nouveaux Giffois ?

L'AVF-BGO accueille et propose de nombreuses occasions de rencontre pour faciliter votre intégration.

Permanences d'accueil :

► **Judis 3, 10, 17 décembre** de 10h à 11h30 à l'Orangerie.

► **Samedi 5 décembre** de 10h30 à 11h30 à la mairie-annexe (Chevry).

► **Lundi 7 décembre** : rencontre pour les nouveaux arrivants de 10h à 12h.

► **Judi 17 décembre** : conférence sur le thème " voyage au Portugal ", film réalisé et commenté par M. G. Goudin de 14h à 16h30 au Centre A. Malraux, grand salon de la Bouvèche à Orsay. Cette conférence est ouverte à tous (adhérents ou non).

➤ **Accueil des Villes Françaises Bures-Gif-Orsay (AVF- BGO)**
Répondeur : 01 69 07 30 73

SCOLAIRE

Infos PEEP

► La 26^{ème} édition du **Grand prix des jeunes lecteurs** est lancée pour les CM1, CM2 et 6^{ème}. Ils ont jusqu'au 6 février 2010 pour rédiger un commentaire sur un livre qui les a intéressés. 50 enfants seront sélectionnés et récompensés par le jury départemental. Les enfants retenus, constitueront un jury national pour décerner le Grand prix du jeune lecteur à un livre parmi dix ouvrages présélectionnés.

► **Grand prix des jeunes dessinateurs**
Pour sa 9^{ème} édition, le thème est " la vie multi-couleurs ". Les enfants de la petite section au CM2 peuvent participer avec des œuvres individuelles ou par classe. Des prix seront décernés par catégorie au niveau giffois et les meilleurs dessins transmis au jury départemental.



► Prochaines réunions PEEP :
- Lycée de la Vallée de Chevreuse : **lundi 14 décembre** à 20h au lycée.
- Collège J. Adam : **jeudi 10 décembre** à 20h30 au collège.
- Collectif handicap à l'école : **mardi 15 décembre** à 20h45 à la MJC Cyrano.
Contact : Véronique Poux - Tél. : 01 60 12 43 06.
Chaleureux remerciements à nos électeurs.

➤ **Écoles et collège J. Adam**
Valérie Guillot - Tél. : 01 64 46 11 21
Collège des Goussons
Nathalie Furlan-Vaisbroit
Tél. : 01 60 12 51 82
Lycée - Natalie Grignon
ngrignon@wanadoo.fr

TÉLÉTHON 2009

Tous plus fort que tout !

Spécial Téléthon 2009

La section *Théâtre* du Club Chevry 2 organise sa traditionnelle fête pour le Téléthon à la Terrasse, **samedi 5 décembre**. Un spectacle non-stop de 17h à minuit, de théâtre, de chant, de danse sous le thème de l'aventure.



Section théâtre CC2.

Un parrain exceptionnel sera présent cette année, Louis Laurent, héros de

l'émission Koh Lanta, bien connu des ados car il a travaillé au collège des Goussons.

Les pompiers de Gif prépareront une surprise et une formation au secourisme pour les volontaires, de 18h à 20h. Rendez-vous tous ensemble contre la maladie et venez profiter des buffets au profit du Téléthon. Les enfants malades comptent sur vous !

➤ **Section théâtre CC2 - cendrine.leblanc@wanadoo.fr**

Infos FCPE

► La réunion du conseil local primaire de la FCPE aura lieu le **mercredi 9 décembre** à 20h30 à l'école élémentaire de l'Abbaye.

► Réunion du Collectif handicap à l'école, **mardi 15 décembre** à 20h45 à la MJC. Ces réunions du collectif sont l'occasion de dialoguer et d'échanger des informations autour de la scolarité des enfants en situation de handicap.

➤ **Myriam Bui - Tél. : 06 83 76 25 05**

Infos APEIG

► La prochaine réunion se tiendra le **jeudi 10 décembre** de 20h30 à 22h30 à la Faverolle.

► L'APEIG a décidé d'organiser des réunions d'information tous les trimestres au lycée de la Vallée de Chevreuse. La première a eu lieu le **lundi 23 novembre**. Les prochaines dates seront communiquées ultérieurement.

► Le groupe inter-association " Handicap à l'école " se réunira le **mardi 15 décembre** à 20h45 à la MJC. Tél. : 01 60 12 49 09.

➤ **Association des parents d'élèves indépendante giffoise (APEIG)**
Tél : 01 60 12 19 44
apeig@orange.fr/apeig

DÉBAT

Les gens du voyage

L'association *Comprendre* organise le mardi 8 décembre à 21h une rencontre-débat sur le thème " Les gens du voyage : qui sont-ils ? Que veulent-ils ? " à la Bouvêche, 71 rue de Paris à Orsay. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

➤ **Comprendre**
Tél. : 06 88 18 09 055

CULTURE

Animation enfants

Tous les enfants, à partir de 4 ans, sont invités **mercredi 9 décembre** à 14h30 à la bibliothèque/ludothèque pour tous, du Centre.

Au programme : contes de Noël, réalisation de décors et goûter.

Entrée libre.

➤ **Bibliothèque Ludothèque du centre**
Tél. : 01 69 07 54 95





Les planètes au fil de l'Yvette

Un parcours scientifique a été inauguré par Marie-Christine Fauriaux-Régnier, maire-adjoint chargé des affaires culturelles et Jean Bertsch, maire-adjoint chargé des affaires universitaires et scientifiques. Cette exposition, imaginée en partenariat avec le Centre de vulgarisation et la connaissance (CVC) est située en plein air, le long de l'Yvette entre Gif et Orsay. Elle propose une maquette du système solaire. Départ avec le soleil du bassin de Couprières !



Concours de nouvelles

Succès pour le concours sur le thème du désert, organisé par la bibliothèque municipale ! Il a attiré 65 auteurs, dont 6 dans la catégorie jeunesse.

Félicitations aux lauréats : Suzanne Gignoux pour *L'Amnésique* (1er prix

jeune), Sophie Stern pour *Pluie à Uluru* (1er prix adulte), Laura Krasnopolsky pour *Le Silence des autres* (2ème prix adulte), Mathilde Thomas Garcia pour *L'Otaku de Chiyo-da* (3ème prix adulte), Jacques Thomassaini pour *La Traversée du désert* (3ème prix adulte ex aequo), Nathalie Barrois pour *Une petite robe noire* (prix spécial du jury).

La MJC a 30 ans

Ballade musicale accompagnée par la fanfare Afeubo, réalisation d'une œuvre monumentale, performances artistiques, ateliers créatifs, créations et soirée dansante... 2 jours mémorables pour célébrer les 30 ans de la MJC Cyrano à l'occasion du week-end "art fusion" des 17 et 18 octobre derniers. Pari réussi pour les organisateurs !



École de Belleville

La ville vient de doter l'école de Belleville de 16 nouveaux PC portables.

Les médaillés du travail



Une trentaine de Giffois ont été décorés par le maire Michel Bournat de la médaille du travail le 17 octobre dernier à la mairie-annexe. Bravo pour ces années de labeur !

11 novembre 2009



Le 11 novembre dernier, le maire Michel Bournat, les élus, les habitants ont commémoré le 91ème anniversaire de l'armistice de 1918.

Bienvenue à Gif



Le maire Michel Bournat et Jean Bertsch, maire-adjoint ont accueilli les nouveaux habitants, samedi 14 novembre.

Les familles qui refusent la publication des informations doivent le signaler au service Affaires citoyennes - Tél. : 01 70 56 52 03 accueil@mairie-gif.fr

Naissances

du 14.09 au 31.10.2009

Karrim Rayan (15/06/09) ● Ysélia Deniau ● Mathéis Lebourgeois ● Alix Rouleau ● Baptiste Blakely ● Chiara Daddi ● Félix Mazloum ● Célian Ollagne ● Elise Duriez ● Lou Esnault ● Syrine Mohamed Ramadan ● Sohan Ibert ● Flora Macquaire ● Yasser El Boukhiari ● Thomas Debrus ● Nadir et Nihad Barakat ● Tiphaine Bouchero ● Clarisse Henry ● Patxi Boyer - Vidal ● Ewen Fernandes ● Gabrielle Lebon ● Alix Montmerle - - Borgdorff ● Noémie Taitard ● Owen Landry ● Clément Oddou ● Théophile de Rouffignac ● Ethan Sandoz ● Maëlle Mezaize ●

Mariages

du 19.09 au 10.10.2009

Le 19 septembre

Michel Marty et Martine Languinier

Le 29 septembre

Richard Pelchat et Yuhong Zhang

Le 3 octobre

Marc Terrel et Juliana De Oliveira Araujo

Le 10 octobre

- Emmanuel Desvaux et Séverine Couratier
- Alexander Nixon et Alyette Mangin

Décès

du 30.09 au 30.10.2009

Robert Grenet (07/08/09) ● Raymonde Le Mare (30/08/09) ● André Culand ● Michel Schermuly ● Odette Saint-Ouen née Pagnon ● Marie Loé née Degorre ● Audrey Justin ● Michel Painchault ● Alain Bersani ●

Petites annonces

➔ **Télécharger le formulaire sur www.mairie-gif.fr rubrique Gif au quotidien, petites annonces**

Tarif : 4 euros TTC les 38 caractères, intervalles compris. Règlement uniquement par chèque à l'ordre du Trésor public

- ▶ Prof diplômé ingénieur donne cours maths-physique. Tous niveaux. De la 6ème à la terminale. Tél. : 06 07 22 05 67.
- ▶ Enseignants expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais... Ts niveaux -Toute l'année. Informatique : Word-Excel-Internet. Expérience pédagogique garantie. Réduc impôts 50 %. Tél. : 01 64 46 71 51.
- ▶ Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Récemment retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.
- ▶ Espagnol tous niveaux. Tél. : 06 09 86 44 11.
- ▶ Cours maths par Pierre, bac+3, grde exp, col :15 €/h, lyc :18 €/h. Tél. : 06 73 15 78 33.
- ▶ Professeur (doc.chimie-physique) grde exp pédagogique donne cours de maths, physique et chimie (possibilité déplacement). Tél. : 01 60 12 00 20 ou 06 63 24 75 16.
- ▶ Prof bilingue titulaire de doctorats donne cours : maths, physique, svt, anglais et physiologie. Tél. : 06 34 91 99 96. Courriel : prof_sciences_anglais@yahoo.com
- ▶ Homme 50 ans expérimenté, bilingue français - anglais, cherche emploi ménage, garde de personnes âgées ou d'enfants. Tél. : 01 69 07 98 57.
- ▶ Musicien donne cours de piano ou guitare plus solfège tous niveaux. Piano : prix de concours international. Guitare : prix de Paris (CNSM-A.Lagoya). Chq emploi service. Tél. : 06 75 07 53 17.
- ▶ Musicien donne cours guitare électrique Home studio sur Chevy. Tél. : 06 09 21 01 56.
- ▶ Nouveau sur Gif. Faites nettoyer voitures, motos, fenêtres, salle de bain, cuisine, tapis... où que vous soyez sans détergent ni écoulement d'eau, À tout' vapeur nettoie, dégraisse, désinfecte et assainit toutes les surfaces de manière écologique. Tél. : 06 27 96 42 13. contact@atout-vapeur.com
- ▶ JF cherche heures de repassage. Tél. : 06 19 53 09 90.
- ▶ Psychopédagogie à domicile Femme psychologue accompagne vos enfants dans leur travail scolaire en adaptant les méthodes d'apprentissage à leurs difficultés. Tél. : 06 83 21 89 13.
- ▶ Séance coaching personnel : relation conflictuelle, stress, décision difficile. Problème - solution - bien-être. Tél. : 06 12 61 11 56 sur RDV.
- ▶ Cherche cadre bénévole associatif pour seconder dans capture chats abandonnés en vue d'adoption. Tél. : 01 69 07 75 78 de 20h à 20h30.
- ▶ Pour améliorer votre quotidien, auxiliaire de vie sociale qualifiée vous propose ses services. Tarifs : 12,50 à 15,20 €/ h. Tél. : 01 69 28 71 31 ou 06 32 61 56 81.
- ▶ Donne lombricomposteur à habitant appartenant au territoire du SIOM. Tél. : 01 60 12 67 42.
- ▶ Vends lit BB (bois - sauthon) + matelas, état neuf, prix : 100 €. Tél. : 01 69 86 00 49.
- ▶ À vendre un téléviseur Philips 52 cm. Prix : 40 € - Tél. : 01 60 12 25 16.
- ▶ À vendre HONDA SLR 650, première main. Date de mise en circulation : 10/1998. Bon état. Kilométrage : 82 000. Prix : 1000 €. Tél. : 06 72 89 16 98.
- ▶ Vends studio 24 m², cour de l'Image St Jean, Gif centre. Prix : 115000 €. Tél. : 06 60 44 09 77 ou 06 50 23 10 94.
- ▶ À vendre grand F2, rez de jardin 56 m² + loggia 7 m², Chevy centre. 235 000 €. Tél. : 01 60 12 16 30 ou 06 07 55 13 71.
- ▶ À louer appartement de 2 pièces à Gif Courcelle, 2 min du RER. Loyer mensuel : 630 € + 60 € de charges. Tél. : 06 13 08 38 48.
- ▶ La commune loue emplacements dans parking situé sous la mairie annexe. Loyer mensuel : 83,64 € hors charges locatives. S'adresser au service juridique de la mairie. Tél. : 01 70 56 52 00 - poste 7103.



Les petites annonces en ligne

Retrouvez les petites annonces du mois sur le site de la ville.

➔ www.mairie-gif.fr
Rubriques : Gif au quotidien, Petites annonces.



Frédéric Voisin 50 ans, ceinture noire

*Il a commencé le judo sur le tard...
À l'âge de 50 ans, il obtient la prestigieuse
ceinture noire. Preuve que l'on peut
pratiquer un sport à tout âge.*

Rien ne prédestinait ce Giffois, enseignant chercheur en informatique, à devenir un jour ceinture noire de judo. Sa rencontre avec ce sport de combat s'est faite tout naturellement.

“ Un jour, j'ai accompagné mon fils de 7 ans qui participait à une compétition de judo. Ce fut une véritable découverte ! C'était joli, élégant, tout en souplesse ! J'ai senti que les pratiquants de tout âge se faisaient vraiment plaisir ! J'ai eu envie d'essayer... À 38 ans, c'était aussi un peu un défi ! ” Douze ans après, le Giffois Frédéric Voisin a décroché sa ceinture noire de judo... à l'âge de 50 ans ! C'est une belle reconnaissance pour ce judoka catégorie vétéran et ces années tardives passées sur le tatami, à faire et refaire les entraînements, les prises, les chutes, les assouplissements, les combats...

Ce signe distinctif de couleur, noué à la taille sur un kimono blanc, indique la valeur du pratiquant et symbolise la progression de l'élève. Blanche, jaune, orange, verte... Jusqu'à la ceinture marron, elle est délivrée par le professeur à partir de critères précis et exigeants. Un examen officiel permet d'obtenir la prestigieuse ceinture noire. “ C'est à ce stade que tout débute : avec la ceinture noire, on commence seulement à comprendre et à maîtriser le judo ” confie le sportif du club Chevreuil 2.

“ J'aime l'esprit du judo, il y a un bénéfice mutuel : les plus compétents apprennent aux novices, tout le monde pratique ensemble ; un combat est d'abord une rencontre. J'apprécie ce qu'il m'apporte : de la souplesse, de la tonicité, de la persévérance. Je me fais plaisir. Mon exemple prouve aussi qu'on peut débiter un sport à n'importe quel âge ! ”

Patrimoine

Le château du Val Fleury

En 1949, les premiers coups de pioche sont donnés pour créer le centre CEA de Saclay sur le plateau. Premiers appareils et premiers chercheurs s'y installent en 1951. Pour loger le personnel, le CEA acquiert, dès 1947, auprès de la famille Lemaire, la propriété du Val Fleury. Le prix de vente sera alors fort discuté. L'acte notarié est signé en présence notamment de Raoul Dautry, administrateur général du CEA, Frédéric et Irène Joliot-Curie.

Un terrain de 14 hectares, des écuries, une orangerie, de vastes dépendances... Après l'occupation allemande, la demeure est à restaurer entièrement. C'est l'architecte Auguste Perret qui est responsable du programme immobilier du CEA. Il est réputé pour son esthétique fonctionnelle : “ *Je construirai l'abri qui recouvrira vos laboratoires, plaisantait-il en évoquant le Val Fleury. Cet abri sera un palais.* ”

En 2003, la ville est devenue propriétaire du Val Fleury.

Le château du Val Fleury (1949).



Police ou gendarmerie	17
Pompiers	18
Urgences (<i>fixe et mobile</i>)	112
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences Mains et Doigts	08 26 30 60 30
Urgences dentaires	01 69 21 20 44
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39

Qui appeler en cas d'urgence ?

En semaine

- **La journée** : votre médecin traitant
 - **La nuit** : SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale
- Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112 ***

Week-end et jours fériés

- (jour et nuit) SOS Médecins, le Samu 91 et la Maison médicale
- Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112 ***

* *fixe et mobile*

Réseau kinési-bronchiolite 91

Les week-ends et jours fériés de 9h à 18h, les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h.

Tél. : 0 810 817 812

Pharmacies de garde

Sous réserve de changement

En journée, les dimanches et jours fériés

- Dimanche 6 déc.** ► M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.
- Dimanche 13 déc.** ► M. Edeline, CC les Champs Lasniers, Les Ulis.
- Dimanche 20 déc.** ► M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.
- Vendredi 25 déc.** ► Melle Gaonach, 2, place de la Mairie, Saclay.
- Dimanche 27 déc.** ► Mrs. Gimenez et Dacosta, CC des Champs Lasniers, Les Ulis.
- Vendredi 1er janvier** ► Mmes. Thiriet et Mounolou. 1, CC Chevry II, Gif.

La nuit

Toutes les nuits de 20h à 9h le lendemain. Se déplacer au commissariat des Ulis.

124, av. des Champs Lasniers

Tél. : 01 64 86 17 17

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur www.mairie-gif.fr - rubrique Gif au quotidien

Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

Mercredi 16 décembre ► Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérentaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.

Jeudi 17 décembre ► Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinière, Belleville, Chevry.

Services publics

Mairie	01 69 18 69 18	Emploi-formation	
Mairie-annexe	01 60 12 70 10	Communauté d'agglomération	
Préfecture	01 69 91 91 91	du Plateau de Saclay	01 69 07 20 16
Sous-préfecture	01 69 31 96 96	service.emploi@scientipole.fr	
Lyonnaise des eaux	08 10 38 33 83		

Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : prevention@mairie-gif.fr

Aide aux victimes

► Permanences juridiques de Médiavipp 91, mardis 1er et 15 décembre, de 16h à 19h, gratuites, confidentielles et sans rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25 (pendant les permanences)

► Consultations psychologiques par Médiavipp 91, tous les lundis de 14h à 18h sur rendez-vous. Tél. : 01 60 78 84 20

Centre d'information et de documentation des femmes et des familles (CIDF)

Permanences mardis 1er et 15 décembre de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25 (pendant les permanences)

Consultations d'avocat

Permanences mardis 8 et 15 décembre de 17h à 19h. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation locale

Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation familiale par l'UDAF 91

Permanences mercredi 9 et jeudi 17 décembre de 14h à 17h. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

Écrivains publics

Permanence tous les samedis de 10h à 12h.

Permanences et consultations

Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30 à Évry, rue R. Cassin et une fois par mois à la Maison de Justice et du Droit de Villemoisson-sur-Orge, route de Corbeil (sauf pendant les vacances scolaires).

Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1er et 3ème mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Évry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

À votre écoute

Aide à domicile (SAM AREPA)	01 60 12 70 18	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01
Alcool Action 91	06 08 14 62 85		paej-apaso@orange.fr
	06 22 27 15 79	Prévention UGO Prev (Gif)	01 69 07 38 86
Allo enfance maltraitée	119	Sida info service	0800 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13	Solidarité vieillesse	39 77
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Amitié	01 42 96 26 26
Planning familial (hôpital d'Orsay)	01 69 29 75 85	SOS Femmes battues	39 19

Taxis

AB Nathalie taxi :	01 60 12 41 41	M. Bordier :	06 75 18 19 25
	06 08 51 45 59	M. Boudraou :	06 11 04 92 34
M. Hochart :	06 14 99 28 65	M. Lawrence :	01 69 07 95 56
M. Marques :	06 08 84 14 21		06 07 39 70 95

À l'affiche en décembre...

**Vendredi 11,
samedi 12
et dimanche 13
décembre 2009**

**Parc de la Mairie
Gif-sur-Yvette**



En piste pour Noël !

Marché de Noël et cirque

Exposition de jouets d'autrefois et maquettes de cirque ✨ Ateliers cirque
avec la participation du cirque Fratellini ✨ Maquillage, jeux, dessins ✨
Promenade en calèche ✨ Ferme de Noël ✨ Contes, chants

Renseignements : 01 70 56 52 19 - www.mairie-gif.fr